



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION



6228/05 (Presse 28)

(OR. fr)

## PRESSEMEDDELELSE

2642. samling i Rådet

### Retlige og indre anliggender

Bruxelles, den 24. februar 2005

Formand **Luc FRIEDEN**  
Justitsminister, minister for statens finanser og budget samt  
forsvarsminister  
**Nicolas SCHMIT**  
Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og indvan-  
dring  
  
for Luxembourg

# P R E S S E

---

Rue de la Loi 175 B - 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 9548 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026  
[press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int) <http://ue.eu.int/Newsroom>

6228/05 (Presse 28)

1  
**DA**

## Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet besluttede under hensyntagen til dette instruments betydning og merværdi omgående at genoptage behandlingen af rammeafgørelsen om bekæmpelse af racisme og fremmedhad og vil vende tilbage til behandlingen af denne rammeafgørelse på næste samling.*

*Rådet vedtog konklusionerne til minde om ofrene for terrorangrebene den 11. marts 2004 i Madrid.*

*Rådet blev enigt om en europæisk bevissikringskendelse, der omfatter en liste over 32 lovovertrædelser, efter samme model som den, der blev fulgt i forbindelse med den europæiske arrestordre.*

*Rådet besluttede med enstemmighed at udnævne Max Peter RATZEL til direktør for Europol og vedtog rammeafgørelser:*

- om angreb på informationssystemer*
- om konfiskation af udbytte, redskaber og formuegoder fra strafbart forhold*
- om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på bødestrafte.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
 <b>PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT</b>	
MEDLEMSSTATERNES GENNEMFØRELSE AF RAMMEAFGØRELSER.....	7
EUROPÆISK BEVISSIKRINGSKENDELSE .....	8
RACISME OG FREMMEDHAD .....	10
EUROPOL.....	11
CEPOL (Det Europæiske Politiakademi).....	11
GRØNBOG OM EN EU-METODE TIL AT STYRE ØKONOMISK MIGRATION .....	11
MINDE OM OFRENE FOR TERRORANGREBENE DEN 11. marts 2004 I MADRID - Rådets konklusioner.....	12
GENSIDIGHEDSMEKANISME.....	13
BIOMETRISKE DATA - Rådets konklusioner .....	14
VISUMINFORMATIONSSYSTEMET (VIS) .....	15
EVENTUELT .....	16
– Mindre grænsetrafik.....	16
I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING: DET BLANDEDE UDVALG .....	16

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***STRAFFERETLIGT SAMARBEJDE*

- Angreb på informationssystemer\* ..... 17
- Konfiskation af udbytte fra strafbart forhold..... 17
- Gensidig anerkendelse af bødestraffe\* ..... 18
- Ofres stilling i forbindelse med straffesager ..... 18

*EUROPOL*

- 2003-budgettet - Revisionsberetning og decharge til direktøren ..... 19
- Israel - Organiseret kriminalitet..... 19

*SCHENGEN*

- Schengen-informationssystemet\* ..... 19

*EUROJUST*

- Personoplysninger ..... 20
- Samarbejdsaftale med Norge ..... 20

*FORBINDELSER MED TREDJELANDE*

- Gensidig anerkendelse af kvalifikationer med henblik på levering af tjenesteydelser inden for arkitektvirksomhed - Tredjelande..... 20

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Patrick DEWAELE  
Laurette ONKELINX

Vicepremierminister og indenrigsminister  
Vicepremierminister og justitsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

František BUBLAN  
Roman POLÁŠEK

Indenrigsminister  
Vicejustitsminister

**Danmark:**

Lene ESPERSEN

Justitsminister

**Tyskland:**

Otto SCHILY  
Brigitte ZYPRIES  
Klaus BUSS

Forbundsindenrigsminister  
Forbundsjustitsminister  
Indenrigsminister, delstaten Schleswig-Holstein

**Estland:**

Väino REINART

Fast repræsentant

**Grækenland:**

Anastasis PAPALIGOURAS

Justitsminister

**Spanien:**

José Antonio ALONSO SUAREZ  
Ana María de MIGUEL LANGA  
Jesús CALDERA SÁNCHEZ-CAPITÁN

Indenrigsminister  
Statssekretær  
Arbejds- og socialminister

**Frankrig:**

Dominique PERBEN  
Marie-José ROIG

Seglbevarer, justitsminister  
Viceminister under indenrigsministeren og ministeren for indre sikkerhed og lokale friheder, med ansvar for indenrigsspørgsmål

**Irland:**

Michael McDOWELL

Justitsminister og minister for ligestilling og lovreformer

**Italien:**

Giuseppe PISANU  
Roberto CASTELLI

Indenrigsminister  
Justitsminister

**Cypern:**

Doros THEODOROU  
Lazaros SAVVIDES

Justitsminister og minister for offentlig orden  
Statssekretær, Indenrigsministeriet

**Lettland:**

Ēriks JĒKABSONS  
Solvita ĀBOLTIŅA

Indenrigsminister  
Justitsminister

**Litauen:**

Gintaras Jonas FURMANAVIČIUS  
Gintautas BUŽINSKAS

Indenrigsminister  
Justitsminister

**Luxembourg:**

Luc FRIEDEN

Nicolas SCHMIT

Justitsminister, minister for statens finanser og budget samt forsvarsminister  
Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og indvandring

**Ungarn:**

József PETRÉTEI  
Gábor JUHÁSZ

Justitsminister  
Politisk statssekretær, Indenrigsministeriet

**Malta:**

Tonio BORG

Vicepremierminister og justits- og indenrigsminister

**Nederlandene:**

Piet Hein DONNER  
Rita VERDONK

Justitsminister  
Minister for udlændingespørgsmål og integration

**Østrig:**

Liese PROKOP  
Karin MIKLAUTSCH

Forbundsindenrigsminister  
Forbundsjustitsminister

**Polen:**

Ryszard KALISZ  
Tadeusz WOLEK

Indenrigs- og forvaltningsminister  
Vicestatssekretær, Justitsministeriet

**Portugal:**

Daniel SANCHES  
Paulo RANGEL

Indenrigsminister  
Statssekretær under justitsministeren

**Slovenien:**

Dragutin MATE  
Robert MAROLT

Indenrigsminister  
Statssekretær, Justitsministeriet

**Slovakiet:**

Daniel LIPŠIČ

Vicepremierminister og justitsminister

**Finland:**

Kari RAJAMÄKI  
Johannes KOSKINEN

Indenrigsminister  
Justitsminister

**Sverige:**

Barbro HOLMBERG

Minister, Udenrigsministeriet, med ansvar for indvan-  
dringsspørgsmål

**Det Forenede Kongerige:**

Charles CLARKE  
Caroline FLINT  
Cathy JAMIESON

Indenrigsminister  
Statssekretær, Indenrigsministeriet  
Justitsminister (den skotske regering)

**Kommissionen:**

Franco FRATTINI

Næstformand

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **MEDLEMSSTATERNES GENNEMFØRELSE AF RAMMEAFGØRELSE**

Rådet havde en orienterende drøftelse om medlemsstaternes gennemførelse af rammeafgørelser vedtaget på grundlag af afsnit VI i TEU (bestemmelser om politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager) inden for rammerne af Haag-programmet (dok. 13993/04).

Ifølge Haag-programmet (punkt 3.2) skal der "for at gøre det lettere at gennemføre princippet om gensidig anerkendelse fuldt ud indføres en ordning for objektiv og upartisk evaluering af gennemførelsen af EU-politikker på det retlige område, som fuldt ud respekterer domstolenes uafhængighed, og er i overensstemmelse med alle eksisterende EU-mekanismer."

Rådet er enig i, at der oprettes en fleksibel evalueringsmekanisme, der både tager hensyn til gennemførelsen af rammeafgørelser og til den praktiske anvendelse i medlemsstaterne.

Medlemsstaterne skal konsultere Kommissionen og have en kontradiktorisk drøftelse med denne i forbindelse med udarbejdelsen af evalueringsberetningerne og også efter dette. Med henblik herpå udpeger de kontaktpunkter for at lette dialogen mellem Kommissionen og medlemsstaterne.

Endvidere vil Rådet tage en politisk drøftelse om visse vigtige evalueringsberetninger, navnlig på grundlag af Artikel 36-Udvalgets arbejde.

## **EUROPÆISK BEVISSIKRINGSKENDELSE**

Rådet nåede frem til en generel indstilling til visse aspekter af forslaget til rammeafgørelse om en europæisk bevissikringskendelse til fremskaffelse af genstande, dokumenter og data til brug i straffesager.

Formålet med denne rammeafgørelse er at anvende princippet om gensidig anerkendelse på visse overtrædelser, idet muligheden for at stille krav om dobbelt strafbarhed således begrænses, når der er tale om overtrædelser, der er strafbare i den stat, der udsteder bevissikringskendelsen,

Rådet enedes om en liste over 32 lovovertrædelser, for hvilke der ikke kan stilles krav om dobbelt strafbarhed (samme liste som den, der blev opstillet i rammeafgørelsen om den europæiske arrestordre). Denne liste vil senere med enstemmighed kunne blive suppleret. Overtrædelserne skal kunne straffes i den stat, der udsteder kendelsen, med en frihedsstraf på over tre år.

Det blev ligeledes besluttet at indføje princippet om en "territorialitetsklausul" i rammeafgørelsen, der giver medlemsstaten mulighed for at afvise en bevissikringskendelse, når lovovertrædelserne helt eller delvis er begået på dens område. Denne klausuls omfang vil blive gennemgået på teknisk plan.

Rådet vil vende tilbage til behandlingen af denne rammeafgørelse fem år efter dens vedtagelse i lyset af de praktiske erfaringer.

Der erindres om, at der er sket en betydelig udvikling i forbindelse med gennemførelsen af princippet om gensidig anerkendelse i straffesager som en følge af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Tammerfors i oktober 1999 og programmet for foranstaltninger med henblik på gennemførelse af princippet om gensidig anerkendelse af afgørelser i straffesager fra november 2000.

Rammeafgørelsen fra 2002 om den europæiske arrestordre, der er det første instrument om gensidig anerkendelse, som Rådet har vedtaget, begrænser muligheden for at stille krav om dobbelt strafbarhed. Begrænsningen gælder for lovovertrædelser, der kan straffes med en frihedsstraf på mere end tre år i den arrestordreudstedende stat, og som er omfattet af en liste med 32 overtrædelser, som disse er defineret i udstedelsesstatens lovgivning. Modellen med opstilling af en liste over lovovertrædelser, for hvilke der ikke kan stilles krav om dobbelt strafbarhed, er også fulgt i 2003-rammeafgørelsen om fuldbyrdelse i EU af kendelser om indefrysning af formuegoder eller bevismateriale.



Endvidere vedtog Rådet i dag uden debat to tekster, hvor samme model er blevet fulgt, nemlig udkastet til rammeafgørelse om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på bødestrafte og udkastet til rammeafgørelse om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på afgørelser om konfiskation.

Bestemmelserne om dobbelt strafbarhed i disse instrumenter er ikke helt identiske, da de afviger fra hinanden med hensyn til mindsteniveauet for den maksimale straf for de lovovertrædelser, for hvilke der ikke kan stilles krav om dobbelt strafbarhed, og med hensyn til antallet af lovovertrædelser på listen.

## **RACISME OG FREMMEDHAD**

Rådet besluttede under hensyntagen til dette instruments betydning og merværdi omgående at genoptage behandlingen af rammeafgårelsen om bekæmpelse af racisme og fremmedhad.

For at give de nye medlemsstater tid til at gennemgå teksten har Rådet anmodet sine forberedende organer om at behandle udkastet til rammeafgårelse på grundlag af den tekst, der blev forelagt for RIA-Rådet på samlingen den 27.-28. februar 2003. RIA-Rådet vil vende tilbage til behandlingen af denne rammeafgårelse på sin kommende samling.

Der erindres om, at Rådet i 1996 vedtog fælles aktion 96/443/RIA om bekæmpelse af racisme og fremmedhad. Instrumentet indeholder bestemmelser med henblik på at harmonisere medlemsstaternes strafferet og forbedre den gensidige bistand vedrørende bekæmpelse af racisme og fremmedhad.

På grund af instrumentets karakter, og fordi det ikke var omsat fuldstændig i alle medlemsstaternes lovgivning, forelagde Kommissionen den 29. november 2001 et forslag til rammeafgårelse om bekæmpelse af racisme og fremmedhad.

Kommissionens forslag til rammeafgårelse styrker den fælles aktion med hensyn til såvel dens substans som karakteren af de forpligtelser, den pålægger medlemsstaterne.

Rådet har endnu ikke kunnet vedtage rammeafgårelsen. På samlingen den 27.-28. februar 2003 var RIA-Rådet imidlertid tæt på at nå til enighed. Der var kun nogle vanskeligheder tilbage vedrørende især grænserne for, hvornår det kan afvises at yde gensidig retshjælp i overensstemmelse med princippet om dobbelt strafbarhed (artikel 8, stk. 3), samt et generelt undersøgelsesforbehold fra en delegation.

I betragtning af delegationernes holdninger og af, at der ikke kunne opnås den nødvendige enstemmighed for vedtagelse af rammeafgårelsen, mente man i 2003, at det var bedre at suspendere behandlingen af forslaget.

Da der imidlertid er tale om et vigtigt emne, og en vedtagelse af forslaget til rammeafgårelse ville give en reel ekstra fordel i forhold til den fælles aktion fra 1996, har formandskabet besluttet at foreslå Rådet at genoptage behandlingen af forslaget til rammeafgårelse.

## **EUROPOL**

Rådet besluttede at udnævne Max Peter RATZEL til direktør for Europol for en periode på fire år fra den formelle vedtagelse af denne afgørelse.

Rådet godkendte også genudnævnelse af Mariano SIMANCES til vicedirektør for Europol indtil udgangen af 2009 (5475/05).

## **CEPOL (Det Europæiske Politiakademi)**

Rådet besluttede at anvende EU-vedtægten på Cepols personale og at finansiere akademiet over fællesskabsbudgettet.

## **GRØNBOG OM EN EU-METODE TIL AT STYRE ØKONOMISK MIGRATION**

Rådet havde en indledende drøftelse om grønbogen om en EU-metode til at styre økonomisk migration. Rådet vil vende tilbage til dette spørgsmål på samlingen i april 2005.

Rådet så endvidere positivt på formandskabets forslag om at indføre et gensidigt underretnings- og varslingsystem mellem de ansvarlige for medlemsstaternes migrations- og asylpolitikker vedrørende vigtige afgørelser, som skal træffes af en eller flere medlemsstater. Der erindres i den forbindelse om, at formandskabet (minister Schmit) og Kommissionen (kommissær Frattini) for nylig har sendt medlemmerne af RIA-Rådet et brev, som er blevet offentliggjort (se formandskabets websted [www.eu2005.lu](http://www.eu2005.lu)).

Kommissionen agter med sin grønbog, der blev offentliggjort i januar, at lancere en debat om et centralt emne inden for migration, tredjelandstatsborgeres indrejse af økonomiske grunde. Der er tale om et oplæg, der omfatter en lang række spørgsmål, og som peger på en række mulige veje fremad for en fællesskabsaktion på området.

De overvejelser, som grønbogen har sat i gang, skal bl.a. omfatte en offentlig høring, som alle aktører inden for migration (medlemsstaternes administrationer, EU-institutioner, ikke-statslige sammenslutninger osv.) vil blive indbudt til at deltage i; denne høring skal afholdes i juni 2005 og skal tjene som grundlag for Kommissionens udarbejdelse af et handlingsprogram om lovlig indvandring i slutningen af 2005.

## **MINDE OM OFRENE FOR TERRORANGREBENE DEN 11. marts 2004 I MADRID - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Den 11. marts 2004 vil fremover være en dato og begivenhed, som vækker forfærdelige minder, og som alle spaniere vil huske og være mærket af i deres indre. Også for Den Europæiske Union vil den 11. marts fremover være en dato, som man tænker tilbage på med afsky, og som alle europæere vil huske og være mærket af i deres indre.

Ofrene for terrorangrebene den 11. marts 2004 var for størstedelens vedkommende på vej til arbejde. Samme aften skulle de forenes med deres forældre, ægtefæller, børn, deres projekter og deres håb. De havde hver deres liv. De blev berøvet deres liv, og det spanske samfund blev berøvet de liv, som blev taget fra dem.

Hver eneste borger i Den Europæiske Union mindes i dag ofrene og deres pårørende, fordi alle borgere følte sig ramt den dag.

Også Den Europæiske Union mindes ofrene for terrorhandlingerne den 11. marts 2004.

Det gør den ved at mobilisere sine beføjelser og støtte medlemsstaternes bestræbelser på at beskytte deres borgere, uanset hvor de befinder sig, og forhindre andre "11. marts 2004".

De foranstaltninger, der er truffet, er mangfoldige, dækker mange områder og rækker ud over Unionens grænser. De indgår i en overordnet rationel plan.

Den Europæiske Union mindes også ofrene for terrorhandlingerne den 11. marts 2004 ved mere end nogensinde at bekræfte de værdier, som alle europæere deler, og som er deres fælles kulturarv: frihed og demokrati, der sætter borgeren i centrum, værdier som tolerance og dialog, deling med andre, afvisning af alle voldshandlinger, som påføres udefra, gensidig forståelse og respekt for retsstaten og menneskerettighederne.

Disse værdier forpligter EU til at fremme en dialog med alle samfund uden skelnen, overalt hvor der er vilje til dialog. For at bevare disse værdier og det, de står for eller indebærer, er den kamp, som EU fører mod terrorismen, nødvendigvis en kamp uden indrømmelser, men med respekt for de grundlæggende rettigheder. Terrorhandling er pr. definition i direkte modstrid med og i sig selv en benægtelse af vore frihedsværdier og demokratiske værdier.

Terrorismen sigter ikke blot mod at stræbe mænd, kvinder og børn efter livet og gøre dem til dens ofre. Den har også til formål at skabe frygt i vore samfund og hos den enkelte, hvilket kun kan forringe den enkeltes frihed i alvorlig grad: tankefrihed, frihed til at færdes frit og frihed til at deltage i det politiske liv på demokratisk vis.

Den Europæiske Union er fast besluttet på at bevare vort samfunds frie, åbne og demokratiske natur. Fordi de værdier, der ligger til grund for Den Europæiske Union, respekterer den enkeltes rettigheder og viser vejen frem, agter den med alle midler at beskytte dem mod alle former for ekstremisme. Terrorisme er ikke blot uacceptabel, den kan heller ikke retfærdiggøres.

Derfor vil Den Europæiske Union ud over de konkrete foranstaltninger, der allerede er blevet truffet, og som fortsat vil blive truffet, udvise en ubøjelig politisk vilje.

Med hensyn til bekæmpelse af terrorisme bør Den Europæiske Union mere end på noget andet område foregå med et eksempel. Det forpligter den sig til."

### **GENSIDIGHEDSMEKANISME**

Rådet nåede i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse til en generel indstilling vedrørende forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 539/2001 med hensyn til gensidighedsmekanismen.

Denne mekanisme går ud på en fælles reaktion fra EU's side i situationer, hvor et tredjeland, hvis statsborgere er fritaget for visumkrav, ensidigt opretholder eller indfører visumpligt for statsborgere fra en eller flere medlemsstater.

## **BIOMETRISKE DATA - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner med forbehold af et polsk undersøgelsesforbehold:

"Rådet,

som tager følgende i betragtning:

lagring af biometriske identifikatorer i visa giver anledning til tekniske problemer;

det er nødvendigt at ændre Kommissionens forslag om ændring af Rådets forordning nr. 1683/95 og nr. 1030/2002 med henblik på integrering af biometriske identifikatorer i den ensartede udformning af visummærkater og opholdstilladelser for at tage hensyn til disse vanskeligheder;

Rådet fastsatte i december 2004 en meget kort frist (1. marts 2005) til at finde en passende løsning på disse problemer,

- opfordrer Kommissionen til at gøre alt for at fremskynde aktiveringen af biometrien i udviklingen af den centrale del af VIS i 2006, herunder på budgetprogrammeringsniveau,
- anerkender, at for så vidt indgår inddragelsen af biometriske elementer i den ensartede udformning af visummærkater, hvad enten det er i form af en mikroprocessor på visummærkaten eller i form af et særskilt kort, er det nødvendigt med yderligere overvejelser for at afslutte de igangværende tekniske undersøgelser,
- vil i april 2005 på grundlag af igangværende undersøgelser undersøge, om en yderligere løsning ud over indførelsen af biometriske elementer i VIS viser sig at være nyttig/nødvendig af praktiske årsager i forbindelse med en mere effektiv gennemførelse af Schengen-reglerne og/eller af hensyn til sikringen af visa.
- konstaterer, at udviklingsfasen for VIS, herunder den biometriske del, kræver en betydelig budgetindsats og et omfattende teknisk udviklingsarbejde fra medlemsstaternes side, navnlig indledningen så hurtigt som muligt af fasen med levering af udstyr til konsulære repræsentationer og grænseposter,
- opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1030/2002 om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere for at tage hensyn til den konsensus, der er opnået i Rådet om inddragelsen af biometriske elementer i opholdstilladelsen i form af et særskilt kort inden for en frist på 24 måneder og for at tage hensyn til Rådets ønske om at opgive opholdstilladelser i form af en selvklæbende mærkat."

## VISUMINFORMATIONSSYSTEMET (VIS)

Formandskabet fastslog, at der var bred enighed om følgende elementer i et udkast til konklusioner om adgang til VIS for medlemsstaternes kompetente myndigheder for så vidt angår indre sikkerhed:

"Rådet,

- takker sammen med Europa-Parlamentet Kommissionen for, at de inden for den frist, der er fastsat af Det Europæiske Råd, har fået forelagt forslaget til forordning om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold<sup>1</sup>,
- noterer sig, at hovedsigtet med forslaget til forordning er at støtte udformningen af en fælles visumpolitik, men at det også vil lette bekæmpelsen af svig og bidrage til identifikationen af personer og dermed, som ønsket af Rådet i konklusionerne af 19. februar 2004, vil bidrage til forbedring af den indre sikkerhed og terrorbekæmpelse,
- finder, at der for fuldt ud at nå det mål om forbedring af den indre sikkerhed og terrorbekæmpelsen, som Rådet opstillede for VIS i sine konklusioner af 19. februar 2004, bør sikres konsultationsadgang til VIS for de myndigheder i medlemsstaterne, der har ansvaret for den indre sikkerhed, inden for rammerne af udøvelsen af deres kompetence med hensyn til forebyggelse og afsløring af straffelovsovertrædelser og efterforskning på området, bl.a. med hensyn til terrorhandlinger eller -trusler,
- påpeger på ny, at al adgang til VIS er betinget af en nøje overholdelse af bestemmelserne om beskyttelse af personoplysninger,
- anmoder Kommissionen om snarest og senest inden udløbet af 2005 at forelægge et forslag om beskyttelse af personoplysninger inden for rammerne af EU-traktatens afsnit VI,
- opfordrer Kommissionen på dette tidspunkt at forelægge et forslag på grundlag af EU-traktatens afsnit VI om konsultationsadgang til VIS for de myndigheder i medlemsstaterne, der har ansvaret for den indre sikkerhed, inden for rammerne af udøvelsen af deres kompetence med hensyn til forebyggelse og afsløring af straffelovsovertrædelser og efterforskning på området, bl.a. med hensyn til terrorhandlinger eller -trusler, således at det kan vedtages nogenlunde samtidigt med VIS-forordningen,

---

<sup>1</sup> 5093/05, VISA 1 COMIX 5 CODEC 77, KOM (2004) 835 endelig.

- anmoder om, at behandlingen af forslaget til forordning om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold samtidig fortsættes,
- vil bestræbe sig på sammen med Europa-Parlamentet og i fuld respekt for den enkelte institutions beføjelser at få forslaget til forordning om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold vedtaget så betids, at iværksættelsen af VIS kan holdes inden for den tidsplan, Rådet har fastsat i sine konklusioner af 19. februar 2004."

Rådet sendte dette udkast til konklusioner til Coreper med henblik på færdigbehandling af teksten.

### **EVENTUELT**

- *Mindre grænsetrafik*

Kommissionen orienterede Rådet om sine planer på dette område.

### **I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING: DET BLANDEDE UDVALG**

Det Blandede Udvalg på ministerplan (EU+Norge+Island+Schweiz) holdt møde kl. 16.00 for at drøfte følgende emner:

- gensidighedsmekanismen
- biometriske data i visa og opholdstilladelser
- visuminformationssystemet (VIS).

Resultatet af drøftelserne i Det Blandede Udvalg blev derefter godkendt af Rådet (se side 13-16 i denne pressemeddelelse).



## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **STRAFFERETLIGT SAMARBEJDE**

#### **Angreb på informationssystemer\***

Rådet vedtog en rammeafgørelse om angreb på informationssystemer (15010/04+ 5869/05).

Formålet med denne rammeafgørelse er at forbedre samarbejdet mellem de retlige og andre kompetente myndigheder, der skal anvende lovgivningen i medlemsstaterne, ved at foretage en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes strafferetlige regler vedrørende angreb på informationssystemer og sikre, at disse angreb straffes med strafferetlige sanktioner, der er effektive, står i et rimeligt forhold til den strafbare handling og har en afskrækkende virkning.

Medlemsstaterne skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ulovlig adgang til informationssystemer, ulovlig indgreb i informationssystemer eller ulovlig indgreb i data bliver strafbart.

Da der foretages angreb på informationssystemer, især som led i organiseret kriminalitet, og der er voksende mulighed for terrorangreb på informationssystemer, der udgør en del af medlemsstaternes kritiske infrastruktur, er der behov for, at medlemsstaterne reagerer for at undgå, at etableringen af et sikrere informationssamfund og et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed bringes i fare.

#### **Konfiskation af udbytte fra strafbart forhold**

Rådet vedtog en rammeafgørelse om konfiskation af udbytte, redskaber og formuegoder fra strafbart forhold (14648/04).

Formålet med denne rammeafgørelse er at sikre, at alle medlemsstater har effektive regler for, hvornår der kan ske konfiskation af udbytte fra strafbart forhold, herunder for så vidt angår bevisbyrden med hensyn til oprindelsen af aktiver, der ejes af en person, som er dømt for en lovovertrædelse med relation til organiseret kriminalitet.

I henhold til denne rammeafgørelse træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at det er muligt helt eller delvist at konfiskere redskaber og udbytte, der stammer fra kriminelle handlinger, der kan straffes med frihedsstraf af mere end 1 års varighed, eller formuegoder, hvis værdi svarer til et sådant udbytte.

Hvad angår overtrædelser af skatte- og afgiftslovgivningen kan medlemsstaterne anvende andre procedurer end de strafferetlige for at fratage gerningsmanden udbyttet fra lovovertrædelsen.

Denne rammeafgørelse indebærer ikke nogen ændring af pligten til at respektere de grundlæggende rettigheder og principper, navnlig uskyldsformodningen, som nedfældet i artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union.

### **Gensidig anerkendelse af bødestrafte\***

Rådet vedtog en rammeafgørelse om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på bødestrafte (6838/04 + 5871/1/05).

Formålet med denne rammeafgørelse er at anvende princippet om gensidig anerkendelse på bødestrafte, der idømmes af retlige eller administrative myndigheder, med henblik på at lette fuldbyrdelsen i en anden medlemsstat end den, hvor bøden pålægges.

Rammeafgørelsen opregner de lovovertrædelser, som medfører anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser uden kontrol af dobbelt strafbarhed. Rammeafgørelsen omfatter ligeledes færdselsforseelser.

### **Ofres stilling i forbindelse med straffesager**

Rådet noterede sig en rapport om gennemførelse af rammeafgørelsen om ofres stilling i forbindelse med straffesager (14830/2/04).

Formålet med rammeafgørelsen af 15. marts 2001 er at garantere et højt niveau af beskyttelse af ofre for kriminalitet i EU.

**EUROPOL****2003-budgettet - Revisionsberetning og decharge til direktøren**

Rådet meddelte decharge til Europols direktør for 2003-budgettet efter gennemgangen af revisionsberetningen (16290/04).

**Israel - Organiseret kriminalitet**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Europols direktør til at indlede forhandlinger med Israel om aftaler vedrørende bekæmpelse af organiseret kriminalitet (6160/05).

**SCHENGEN****Schengen-informationssystemet\***

Rådet vedtog en afgørelse om indførelse af nye funktioner i Schengen-informationssystemet (SIS) med henblik på at forbedre bekæmpelsen af kriminalitet, herunder af terrorisme (10667/04+6073/05).

Med denne afgørelse kan Europol og Eurojust få adgang til SIS. Afgørelsen indebærer også, at der indføres nye funktioner i systemet, herunder især:

- tilføjelse af et større antal oplysninger (vedrørende f.eks. køretøjer, betalingsmidler, ...)
- mindre tunge procedurer for udveksling af oplysninger mellem de kompetente myndigheder
- tekniske forbedringer.

Afgørelsen gør det ligeledes muligt at foretage en bedre kontrol af beskyttelsen af personoplysninger.

SIS har til formål at bevare den offentlige orden og sikkerhed, herunder også statens sikkerhed, i medlemsstaternes områder og at sikre anvendelsen af bestemmelserne i Schengen-konventionen fra 1990 om persontrafik. Det er et af de instrumenter, der skal kompensere for ophævelsen af kontrollen ved Schengen-områdets indre grænser.

**EUROJUST****Personoplysninger**

Rådet godkendte bestemmelserne i Eurojusts forretningsorden for behandling og beskyttelse af personoplysninger (14439/04).

**Samarbejdsaftale med Norge**

Rådet godkendte en aftale mellem Eurojust og Norge, som skal forbedre det retlige samarbejde og udvekslingen af oplysninger samt lette undersøgelser og retsforfølgning med henblik på at styrke bekæmpelsen af grove former for kriminalitet (11641/04).

**FORBINDELSER MED TREDJELANDE****Gensidig anerkendelse af kvalifikationer med henblik på levering af tjenesteydelser inden for arkitektvirksomhed - Tredjelande**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om aftaler om gensidig anerkendelse af fysiske personers kvalifikationer med henblik på levering af tjenesteydelser inden for arkitektvirksomhed, byplanlægning og landskabsarkitektur.

---